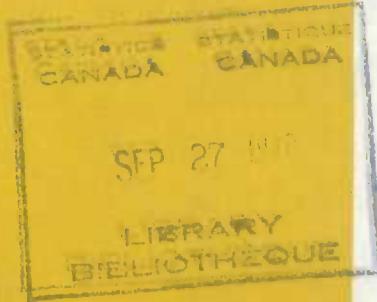




# Statistics Canada

# Statistique Canada



M.R. 1978  
September - 1978 - Septembre

Price - Prix: 35 cents

## PRODUCTION OF MAPLE PRODUCTS 1978 AND VALUE OF MAPLE PRODUCTS 1977

The 1978 production of maple products (expressed as syrup) stood at 1.6 million gallons; approximately 17% below the 1977 crop of 1.9 million. Maple syrup, which makes up the bulk of the production, was lower than last year's out-turn. Total farm-made sugar production decreased to 339,000 pounds in 1978. Quebec producers made 386,000 pounds of taffy this year compared with 519,000 pounds in 1977.

The bulk of the maple crop was produced in Quebec, where syrup production totalled 1,385,000 gallons this year; 302,000 gallons lower than the 1977 figure of 1,687,000 gallons. Production of syrup was also lower this year in Ontario and the Maritime provinces. The production of farm-made sugar was higher in Nova Scotia and Ontario but lower in New Brunswick and Quebec.

The total value of production of maple products for the 1977 crop in Canada was \$19.5 million, \$2.4 million higher than the previous year. Maple syrup made up \$18.0 million of the total while farm-made sugar amounted to \$690,000.

Reference to maple sugar in this report is to farm-made sugar only and does not include any maple sugar produced elsewhere. No estimates are available for maple butter or maple cream.

## PRODUCTION 1978 ET VALEUR 1977 DES PRODUITS DE L'ÉRABLE

En 1978, les producteurs canadiens ont tiré de l'éable l'équivalent de 1.6 million de gallons de sirop, soit approximativement 17 % de moins qu'en 1977 (1.9 million de gallons). La production de sirop, qui constitue l'essentiel de la production érablière, a été inférieure à celle de l'année dernière. La quantité de sucre fabriqué dans les fermes a aussi diminué et se situe maintenant à 339,000 livres. Les producteurs du Québec ont produit 386,000 livres de tire en 1978, contre 519,000 en 1977.

Le Québec a été le plus gros producteur de sirop avec 1,385,000 gallons; cela représente quand même une diminution de 302,000 gallons par rapport à 1977 (1,687,000 gallons). La production de sirop a également régressé cette année en Ontario et dans les Maritimes. La production de sucre fabriqué dans les fermes a augmenté en Nouvelle-Écosse et en Ontario, mais a diminué au Nouveau-Brunswick et au Québec.

En 1977, la valeur totale des produits de l'éable au Canada a été de \$19.5 millions, une augmentation de \$2.4 millions sur l'année précédente. De la valeur totale de la production, le sirop d'éable a justifié de \$18.0 millions et le sucre fabriqué dans les fermes, de \$690,000.

Le présent bulletin ne porte que sur le sucre d'éable produit dans les fermes et ne tient pas compte de tout sucre d'éable produit ailleurs. On ne dispose d'aucune estimation relativement au beurre et à la crème d'éable.

Agriculture Division  
Horticultural Crops Unit

Division de l'agriculture  
Unité de l'Horticulture

TABLE 1. Production and Value of Maple Syrup in Canada, by Province 1976, 1977 and 1978

No.		1976		Gross value - Valeur brute
		Production gal. - '000 - gal	kl	
1	CANADA .....	1,748	7 947	15,901
2	Nova Scotia .....	4	18	55
3	New Brunswick .....	9	41	120
4	Quebec .....	1,602	7 283	13,985
5	Ontario .....	133	605	1,741

TABLE 2. Production and Value of Maple Sugar(1) in Canada, by Province 1976, 1977 and 1978

No.		1976		Gross value - Valeur brute
		Production lb. - '000 - liv	'000 kg	
1	CANADA .....	395	179	578
2	Nova Scotia .....	5	2	9
3	New Brunswick .....	26	12	50
4	Quebec .....	350	159	486
5	Ontario .....	14	6	33

(1) Sugar made on farms.

Conversion factors.

1 gallon of syrup = 10 lb. of maple sugar.  
 " = 10.4 lb. of maple taffy.  
 " = 13.4375 pounds.  
 1 pound = .0.453 592 37 kilogramme.  
 1 gallon = 4.546 090 litres.

TABLE 3. Production and Value of Maple Taffy in Quebec 1976, 1977 and 1978

No.		1976		Gross value - Valeur brute
		Production lb. - '000 - liv	'000 kg	
1	Quebec .....	451	205	600

TABLE 4. Production and Value of Maple Products in Canada, Expressed as Syrup 1976, 1977 and 1978

No.		1976		Gross value - Valeur brute
		Production gal. - '000 - gal	kl	
1	CANADA(1) .....	1,831	8 324	17,079
2	Nova Scotia .....	5	23	54
3	New Brunswick .....	12	55	170
4	Quebec .....	1,680	7 637	15,811
5	Ontario .....	134	609	1,771

(1) Does not include maple cream or maple butter.

Note: The material in this release was prepared in the Crops Section of the Agriculture Division of Statistics Canada for all provinces except Quebec. Estimates for the Province of Quebec were prepared by the Quebec Bureau of Statistics.

TABLEAU 1. Production et valeur du sirop d'érable au Canada, par province 1976, 1977 et 1978

1977			1978			N°
Production		Gross value - Valeur brute	Production		Gross value - Valeur brute	
gal. '000	kl	\$'000	gal. '000	kl	\$'000	
1,849	8 405	18,023	1,538	6 992	..	CANADA .....
8	36	108	5	23	74	Nouvelle-Écosse .....
8	36	127	5	23	82	Nouveau-Brunswick .....
1,687	7 669	15,732	1,385	6 296	..	Québec .....
146	664	2,056	143	650	2,138	Ontario .....

TABLEAU 2. Production et valeur du sucre d'érable(1) au Canada, par province 1976, 1977 et 1978

1977			1978			N°
Production		Gross value - Valeur brute	Production		Gross value - Valeur brute	
lb. '000	kg '000	\$'000	lb. '000	kg '000	\$'000	
418	189	690	339	153	602	CANADA .....
12	5	24	17	8	37	Nouvelle-Écosse .....
23	10	48	14	6	32	Nouveau-Brunswick .....
374	170	594	296	134	501	Québec .....
9	4	24	12	5	32	Ontario .....

(1) Sucre fait à la ferme.

Facteurs de conversion:

- 1 gallon de sirop = 10 livre de sucre.
- " = 10.4 livre de tire.
- " = 13.4375 livres.
- 1 livre = 0.453 592 37 kilogramme.
- 1 gallon = 4.546 090 litres.

TABLEAU 3. Production et valeur de la tire d'érable au Québec 1976, 1977 et 1978

1977			1978			N°
Production		Gross value - Valeur brute	Production		Gross value - Valeur brute	
lb. '000	kg '000	\$'000	lb. '000	kg '000	\$'000	
519	235	787	386	175	623	Québec .....

TABLEAU 4. Production et valeur des produits de l'érable au Canada, exprimée en sirop 1976, 1977 et 1978

1977			1978			N°
Production		Gross value - Valeur brute	Production		Gross value - Valeur brute	
gal. '000	kl	\$'000	gal. '000	kl	\$'000	
1,940	8 819	19,500	1,609	7 315	..	CANADA(1) .....
9	41	132	7	32	111	Nouvelle-Écosse .....
10	45	175	6	27	114	Nouveau-Brunswick .....
1,774	8 065	17,113	1,452	6 601	..	Québec .....
147	668	2,080	144	655	2,170	Ontario .....

(1) Exclut la crème d'érable et le beurre d'érable.

Note: La Section des cultures, Division de l'agriculture de Statistique Canada, a réuni les données pour toutes les provinces, sauf le Québec. Le Bureau de la statistique du Québec a établi les estimations pour cette province.

